



JAORVERSLAAG

1982 - 1983

PROLOOG

Hab geer
den inha
nik specifiek va
ne die ziech okkupert
laovend in „plezoor, mēh
1982 - 1983
de Mestreech
laovend in „plezoor, mēh
aovend in „plezoor, mēh

Noe lech miech veur de vijfdech
van dat verslaag geplac
van dat verslaag geplac
zoe verslaag miech
nummer mērslaag mērslaag
nummer mē

Inbajdelek junnere is 't
op routine gefundreerd,
De zows e verslaag
kinne bradzjele: punt
Mēh den aard?

Wim Kan heet
En daomt stik
pendoor tot e Jaorverslaag
leuk moet zien.

Mēh deer' gerustelling
boete de sjaom kins
dat 't zakleke mēh 't
leuke in ge

Zow lech daorin
uch tenminste
ouch nog get
huste

Oetgebrach door

HERMAN FRANTZEN

2e Kretser vaan de

STIECHTING

DE TEMPELEERS

MESTREECH

PROLOOG

Höb geer wel 'ns geprakkezeerd euver den aard - nein, neet euver den inhajt - meh euver den aard vaan e Jaorverslaag en daan wel mie specifiek vaan e Jaorverslaag vaan de Tempeleers 'n organisatie die ziech okkupeert mèt 't ranzjeere vaan de Mestreechter Vastelaovend in „plezeer, mèh neet boete de sjraom”?

Noe iech miech veur de vijfde kier in suksessie veur 't samestèlle vaan dat verslaag geplaots zeen, begint de vraag naor den aard vaan zoe verslaag miech ummer miejer te pitse.

Inhajdelek jammers is 't organizeere vaan 'ne Vastelaovend e stèrrek op routine gefundeerd, eeder jaor trökkoumend, zakelek gegeve. De zows e verslaag daovaan daan ouch op 'n zakeleke meneer inein kinne bradzjele: punt oet. Mèh den aard!?

Wim Kan heet ins gezag: Altied leuk is ouch zoe lollig neet! En daomèt stik heer miech e hart oonder de reem: 't is gein opgelag pendoer tot e Jaorverslaag leuk moot zien.

Mèt deez' gerösstèlling en in de wetensjap totste mèt leuk zien ouch boete de sjraom kins goon, hoop iech uuch e verslaag te prizzenteere, dat 't zakeleke mèt 't leuke in gezon herremenie deit versmèlde.

Zow iech daorin kinne slage, daan is in dit „laangk evangelie” veur uuch tenminste ouch nog get luusterplezeer weggelag.

T VASTELAOVESLEEDSJE 1983

5-11-1982

Jummignoggentow! Wat zitt'r in Mestreech e muzikaal talent!

Mèr leefs 94 leedsjes waoren ingesjik, die allemaol 'ne goej zowwe doen . . . jèh, nou wat?

Op zie mins hoopde ze, op grond vaan tekstuweel en muzikaal kwaliteite, de veurseleksie te passeere, 'n prestaasie, die mèr door 11 kandidaote gelieverd zow kinne weure.

Naoventrint 1350 „supporters” hadde ziech vaan e stumbiljet verze-kerd en de hëllef daovaan, door loting bepaold, zow oetindelek goon oetmake, wee tot de 4 gelökkige zow goon hure.

Stumming waorst'r vaan meetaof genóg en naovenant de wijzers vaan de klok in de riehting vaan de klein eurkes drèjde, greujde 't spektakel tot 'ne klimaks.

„Sound Revolution” moch nao 't 675ste „leedsje nummer - ein tot èllef” zien muzikaal kwaliteit nog eine kier bewieze en de twie „trou-badours” mochte laote hure tot hun stumme in 't gewèld vaan den aovend nog neet waore wie 'ne berozde kristelier.

Ze brachte noe de winnende leedsjes beginnend mèt de 4de pries, dee woort towgeweze aon

„HÖLLEP MIENEN TRALALA”

op teks en muziek vaan Louis v/d Bongaert en Roger Moers

Nommer 3 woort mèt 97 stumme

„MARIE-JOSÉ . . . OLÉ!”

Teks Johan Pletzers, muziek Désiré de Pauw

Nommer 2 mèt 142 stumme

„MIE SJATTEKE”

Teks Mathieu Boelen, muziek Harie Heltzel

Mèt 294 stumme woort HET vastelaovesleedsje 1983:

„ALLEMAOL OP DE SJOUWERS”

Teks en muziek van Désiré de Pauw.

REFREIN:

Allemaol op de sjouwers,
Allemaol noe op weeg,
Allemaol goon veer dreij daog laank
Zingend door Mestreech.
Allemaol op de sjouwers,
Allemaol noe op weeg,
Allemaol goon veer zinge vaan:
Geef miech mèr Mestreech.

COUPLET:

Zingenteere goon v'r door de straote.
Vaan hot naor haar en daan weer trök,
Kinderleef! Veer kinne 't neet laote
Want neet te koup, dat is gelök!
Blijf dao noe neet stoon
En laot uuch mèr ins goon . . .



Strik genome is de verkeezing vaan 't Vastelaovesleedsje 'n zaak vaan de Samewèrrekende Mestreechter Vastelaovesvereniging en beginne de zuver Tempelersaktiviteite op de daag vaan



DE JAORVERGADERING

• •
•
11-11-1982

Veur d'n ierste kier woort deez' vergadering gehawwe in Hotèl Mestreech.

Nao de opening door de Prizzedènt kreeg de 2de Kretser gelegenheid tot 't veurleze vaan 't verslaag euver 1981-1982. Dit verslaag, dat de evenemènte vaan 't jaor zoevöl meugelek op de voet volleg, woort zónder op- of aonmèrrekinge geaksepteerd. 't Zellefde waor ouch 't geval mèt 't finansjeel verslaag vaan de 2de Habsjaar, dee aon de vergadering zier perfieteleke siefers kós veurlegke.

Vaan de roondvraag woort gebruik gemaak door Math van Loo, uuch beter bekint es „d'n dreuvige” en in 1983 al 3x11 jaor Klets-kriemer.

Heer brach den dank euver vaan de Kabriete oet Curaçao veur de kedo dee heer dao naomes de Tempeleers had mage offreere.

Neve 't Jaorverslaag in woord, brachte de gezameleke prinseleke fotografe us e verslaag in beeld. Knap vaan kompoziesie en vaan kleur, óntlokde de diaprojeksie aon de zaol mennige, dèks koelek ónderdrökde, kreet vaan bewóndering. 't Waors daan ouch wel hiel apaart, wat us dao aon vakmaansjap geprizzenteerd woort.

't Vórremde 't besluit vaan 'n geslaagde opening vaan 't nuij seizoen.



IN DE STARTBLÖK

Al zaot d'n Habsjaar nog neet op de heij mèt geine sènt mie op z'n preij, neet weitend wat heer moos beginne, toch vroeg heer en mèt häöm de Finansjeel Kemissie ziech aof: „Wie koume veer t'raon, wie koume veer t'raon, wie koume veer aon de duite”!?

Mèt 't avvenseere vaan 't seizoen woort die vraag urgèter, umtot vaan links en rechts allarmeerende geluide te hure waore, zoe es:

- veer weure eus maggezijn kwiet
- veer kriege gein zes zittinge kómpleet
- 't Prinsebal vèlt te vreug en dus . . .

en zoe zow iech nog e bitteke kinne doorgoon.

Nuij finansjeel bronne veur aon te baore waore d'r neet en dus ginge kop en sjouwers ónder de tradisjoneel aksies en iech kin uuch noe al vertèlle tot de Finansjeel Kemissie nao aofloup vaan 't seizoen mèt 'ne zóch vaan verlichting kós zegke: veer hóbbe de duite um al eus finansjeel verpliechtinge te honoreere.

Veurluipig nog zónder probleme kós, ónder supervizie vaan de Kemissie Binnegebäöre, de Frans Quaringzitting vaan start goon, bij tradisie de ierste festiviteit vaan 't nuij seizoen.

Den avend woort geopend door 't orkes vaan de Maasvogels mèt Mestreechter möpkès, daomèt de start gevend aon 'nen ónvervalzde Mestreechter avend, boe-op alle eus vertrowde artieste „acte de présence” gaove. Umtot Mestreech, es stad vaan internasjonaa alluur, 't ziech neet kin permitteere um ziech binne zien mör op te slete, woort ónder leiding vaan de Boetelenders „Mouchachos Pim Pom Poulos” e viziet gebrach aon de have wereld.

De Kemissie Peers- en Propaganda heet tot taak um via de publiciteitsmedia 't vóllek vaan Mestreech op de huugde te hawwe vaan wat rónnd de Vastelaovend steit te gebäöre. Daoneve verzórrig ze 'n eige Vastelaovesgezèt „d'n Tempeleer”. Dee weurt mèt vól kniesper gesmoes ineingefisternöld, boebij 't stadhoes en zien kón-treije dit jaor ekstra becommentarieerd woorte en dat ónder 't motto „ze vraoge denao”.

Ouch ónder de responzabiliteit vaan P&P vèlt de jaorlekse oetrei-
king vaan de Tempeleersvlaoj, besjikbaar gestèld veur deginnige
dee ziech op 'n bizunder meneer inzèt veur de promotie vaan
Mestreech en vaan ziene Vastelaovend. Dit jaor veel de kàös op
de Radio- en Tilleviesieplage, die vastelaovesvräög bringe
aon dieginnige, die aon bèd of stool gekluusterd zien.

De Kemissie Protokol, beter bekint ónder de naam Kanselarijraad,
ging op zeuk naor 'ne nuije Stadsprins en umtot zoe'ne Prins ouch
veur 'ne lintsjesrege moot kinne zörrege, woorte ouch seffes de nuij
medaaljele oetgeprakkezeerd. De Tempeleersorde woort „'t Eta-
gèrke". De allergroetste verdeenste zal veur de towkoms gehono-
reerd weurde mèt de „Momusnar" die ónder de medaalje kump te
haange. De Prinse-orde, geïnspireerd op 't Vastelaovesleedsje,
woort „'t Hupmerjenneke".

De Kemissie Boetegebäöre hoof wat ziene naam betröf gein naoder
eksplikaasie. En umtot boete nogal get gebäört, is 't ouch de Ke-
missie die 't mieste aon de weeg tummert. Dat begint al bijj



FOTRÖP B. P. VAN DER STADSPRINS
Wat moet u zeggen over de Prinse-Orde?



T OETROPE VAAN DE STADSPRINS

16-1-1983

Oonder 't motto „Allemaal op de sjouwers” zow dit fiestelek evenement goon plaatsvinde.

Wie dèks heet de Mestrechteneer op dee 16de jannewarie neet naor de loch gekeke!? Dónker wolleke dreve euver de stad en 't „roed-geel-greun” op 't stadhoes spande ziech in rechte baone.

't Vollek vaan Mestreech leet ziech evels neet vaan zienen apperpo bringe en trok „en masse” naor de binnestad en veural naor de Mèrret, nuijsjierig es 't waor um te weite, wee den oetverkorene zow zien, dee Mestreech in de Vastelaovend zow veurgoon.

Op de Mèrret woort Fred Schoonbrood mèt zien vrow op 't sjevot gerope. Mestreech moos noe mer ins weite tot 't dee Fred is, dee noe al veur de daartigste kier gratis en veur niks de Prinsemötse maak, e stäölke vaan groet vakmaansjap.

Zwoer gemaskerd es „Mestreechter Geis” en veuraofgegaange door al wat Mestreech aon vastelaovesgewèld kin produseere, trok 'ne groete „kleine kortèzj” vaan de Meersserweeg naor de Mèrret. Mimmereere moot iech heij spesjaol de „Treue Husare” oet Kòlle die, al of neet te peerd, 'nen imponante groep vörremde.

Boven alles oet torende Stadsreus Gigantius. Streng keek heer naor den hiemel, wie ziech dao-oet toch e paar regedröppels wowwe losmake. Vasbeslote um ziech, wat heer voont tot „zienen daag”zow weure, neet te laote verpeste, zat heer ziech ekstra in postuur. Heer had vaan die veurgeveules, die blikbaar allein aon reuze veurbehawwe zien en heer zow ziech vaandaog door die geveules laote leije.

LAOT REUS GIGANTIUS GEWEERE

„Wat moot-tat-tao?!” zag Reus Gigantius en keek hiel furieus.

„Iech zeen dao bove Pluvius, wat deit tee pretensjies.

Dee wil natuurlek meprizant eus fies goon dirranzjeere 't is mer good tot ampasant iech häöm t'rop kós trappeere.”

„Gaank eweg!” reep Reus Gigantius en dreigde mèt z'n lans

en zoe gaof heer aon Pluvius gaaroet geine kans

um mèt zien natigheid

eus fies te koejeneere.

Heer joog de wolleke oeterein:

„Ziezo, laot miech geweere!”

„Vaandaog is mienen daag,” zag heer en keek 't rijke aof.

Heer zaog tao Harie, Pie, Lambeer, mèh neet deen eine batteraof.

Dat zat 'm aon 't prakkedinke:

„Wie rijmp ziech dat aonein?”

Wie aloet ummer bij de pinke

dach heer: „Zoemedein,

daan goon veer get beleve,

want Prins vaan Treech weurt alzeleve

PHIL DEN IERSTE, DUMOULIN

- iech mis toch jammers dee gamin!”

*Noe vèlt 'r niks te miermajze,
estee 'm straks ein geit versajze!”*



„Gigantius, Neerlandicus!”
 Wat lèttee um good veur te goon?
 Kommedie späölt 'r ouch en dus
 kin dee zien menneke wel stoon.
 Mèt Veldeke es stimulator,
 Doctorandus in den dop,
 inzinjeus Groet-Organizator,
 iemes vaan - noe zèt 'm op
 weurt heer Prins mèt vööl alluur,
 iech, Reus, wil uuch tat garandeere,
 heer zal mèt hiel vööl paruur
 in eus Mestreech es Prins regeere.

Mèt Philippe, op de sjouwers zittend,
 Raymond en Guy aon ziene jas,
 mèt Lydie en zien Reuze klittend
 aon häöm, kin heer zónder amberas
 ziech gans aon zien sjoen taak goon geve,
 plezeer bringe en sjariteit,
 in zie waope steit gesjreve,
 tot heer dao garant veur steit.

Laot Reus Gigantius geweere,
 heer gief uuch Prinse oet ei stök.
 Heer kin dat heij gerös bewere,
 't is 'm mie es ins gelök.
 De regegod heet heer verdreve
 aon water heet 'r aloet de „P”
 e pilske kump häöm noe gelege:
 op euze Prins, Santé!”



'T PRINSEBAL

22-1-1983

Naotot 't Bal offisjeel door 't Prinselek Paar geopend waor, boebij 't orkes ziech verströbde door 't speule vaan de straotzengerswals, in plaots vaan de Tempeleerswals kaom stillekesaon de stumming t'rin.

Geanimeerd waors 't ouch vädör in de „Kaffee”. Wie dat in euze Redötte 'n vaanzëllesprekendheid is, peerzde eederein ziech aon de buffette veur zie pèlske geserveerd te kriege.

Bove stoonte de delikatesse in diverse poorsies oetgeranzjeerd, boe-aon mennigein ziech wis te trakteere. En zoe moch weer gesproke weure vaan e geslaag Bal. Iech persoanlek mis èrreg de „Quadrille des Lanciers” en aander danse „oet de aw does”, zoe wie die 'n aontal jaore geleije door de eige ballètgroep vaan de Tempeleers geprizenteerd woorte.



ZÈS GROETE PRINSEZITTINGE

28-29-30 jan., 4-5-6 feb. 1983

't Al jaore laank gewènzde „T MOOT KORTER”, pakde oet tot „NOG LANGER”. Veur de Zittingekemissie e behuurlek stök hoeswèrrek! Laot miech evels geliek debij zègke tot dit gein aofkääring inhèlt vaan 't tot noe tow geprizenteerde, want ouch noe weer zaote de zittinge vól varjaasie.

Oonder 't motto „Zingend door Mestreech” woort den aovend geopend door de „Kloomelekepel”.

- Veur hun eige meziek zörrigde de Kachelpiepers, die hunne show streng lete bewake vaanoet twie wachhuiskes.
- De Wieker Hofzengers zóngze ziech de knuip vaan hun humme aof.
- De Zingende Pötsvrowwe booje aon Prins Phil 't gesjäörde humme vaan Nèt den Daanjel aon, dat zij „achter den tombo” in de naoventrint vaan de Noorderbrök hadde trök gevoonde.
- Math van Loo brach zien zjubiliij-buut en Karel Fiddleers leet us hure tot heer mèt „D'n Energiebespaorder” terech Limburgs kampioen gewore waor.
- Um bij 't einse soort te blieve, mimmoreer iech mèr medein de kabbrejoele vaan de duvelstoujegers „Bèrrep en Gradus”, e koppel, dat de zaol finaal plat kraog.
- Mèt 't oprèjje vaan „Ambras” leek 't of „Allebenör, da's good Mestreechs” zie lèslokaal tijdelek verplaots had naor de Staarzaol. Bijjgeluuch door 'n staar, ginge de „Dreij Keuninge” op zeuk naor aw Mestreechter wäörd en aw Mestreechter gebruke en kaome daobij e bitsje mistruustig tot de konkluzie, tot Mestreech en de Mestreechteneere neet mie zien, wat ze vreuger waore.
- Get minder pessimisties ging 't tow in 't klaslokaal vaan „De sjele kwik”, boe de „Kompeneij” behuurlek get leve in de browserij brach. Inkel jungskes en meitskes bleke mèt hun Mestreechs nog vaan wante te weite.
- Natuurlek waore ze d'r weer: de Dansgroep vaan de „Sjraveleirs” en vaan de „Mestreechter Ballètstudio” mèt „'t Kuurke”.
- Boetelenders „Mouchachos Pim Pom Polos” oet Wittem en 't „Duo Angerhaove” oet Schaasberg naome eeder e paar Zittinge veur hun rekening.

En wee zal 't nao deez' opsomming nog verwóndere, tot 't haaf twie waor, ie tot de gezelligheid vaan de foyer opgezeuk kós weure?

..... NIEMES!

DE KINDER- EN KLEVARIEZITTING

6 en 10 fibberwarie 1983

't Klein Kuurke, de Kachelpiepers, de Kestielrètsjes, de Zingende Pòtsvruikes, 't Ballètgruupke vaan Karin Kurris en de Dansmamzèlkes oet Oostermaas: allemaol waore ze weer prezènt, um 'ne zaol vól kinder te ammezeere.

't Zal niemes verwóndere tot de „Pòppekas” vaan Jo Mathijsen en de goocheltrucs vaan René Pascal de bizunder intresse vaan de jäg opeizde.

De Kepel vaan St. Pieter zórrigde veur de gezèllige möpkes en deej dat ouch op de Klevariezitting.

De „Toppers” oet de Groete Zittinge mooste veur 't nudige ammuzemint zórrige. Koddige reaksies oet de zaol bleve neet oet.



'T KARNAVALSKÓNZÈR

8 fibberwarie 1983

Wie kós 't anders: dit Kónzèr stóont in 't teike vaan „Es tie daobove us 't L.S.O. wèlle aofnómme, dan zalle veer dao e stèkske veur steke!” En niemes minder es den Amsterdamse Mestrechteneer Lucas Vis zow dao vaanaovend ziene dirizjeerstek aon riskeere.

De opening gebäörde, zoe vertèlt us tat de maan, dee achter de sjereme op 'n ludieke meneer 't program ineinfisternólt, door spetters vaan trompótters, die ziech daoveur vrijwillig disponibel hóbbe gestèld.

Dit waor teves 't teike veur Ziene Hoeglóstigheid um mèt zien gevolg plaots te nómme in de loge.



Nao 'n kösteleke kompoziesie vaan Jan Dols „de beer en de mök” gaof deezellefde arranzjör de muzikale ónderbouw aon e soortemént historiese dissertasie vaan Thei Bovens, beginnend wie in 't Bróns-greun eikehout 't nachtegälke alsmèr zóng, tot aon de proteszaank „Vaan Eiske tot de Mokerheij” liet 't L.S.O. ziech neet verdringe, ouch neet door 'ne minister, dee nog gein noot kin zinge, mèh dee hoegoet mèt 'nen oetgekookden impressario, 'ne drummer en e paar gooj illetriksiens kin door stoete tot de tóp vaan de „Nationale Hit-parade” mèt 'n langspeulplaat veur de kop!

Brinkman ten spiet, zalle veer kóumend jaor getuige zien vaan 't 31ste Karnavalskónzèr, aldus Ziene Hoeglöstigheid tijdens de Sir-remonie-Protokolaer.

En alweer mèt 'n kómposiesie vaan „Sjeng de Raozentige” woorte veer mètgenome in 'nen awwerwètse boemeltrein, dee op de reels gehawwe woort door Vis mèt zie spiegelei. 'n Potpoerie vaan liech verteerbaar stökskes, variërend vaan „Laat de klok maar luiden” tot „Vraag niet mijn jongen” kulmineerde in „Zoene gooje hóbbe veer nog noets gehad”, daomèt belandend in 't „Pariezer leve” vaan Jacques Offenbach. Nao dee muzikale stórrem zeukde e kóntènt publiek de luwte vaan de foyer op.

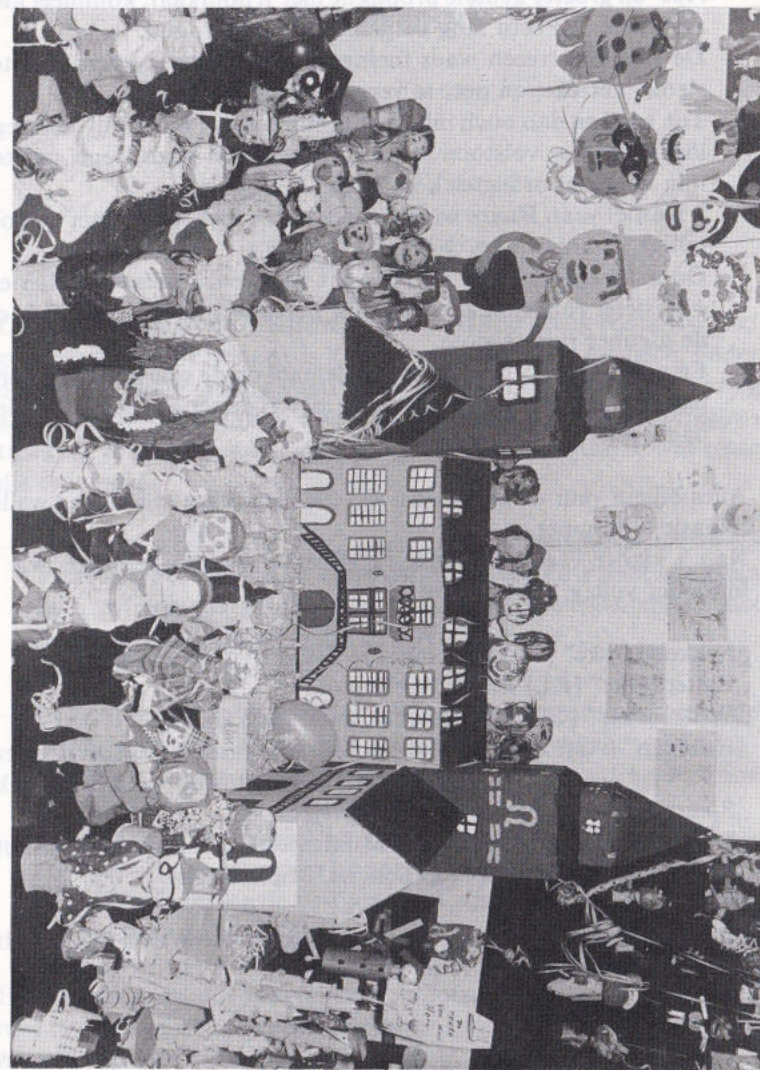


DE KINDERTEIKENWEDSTRIJD

9 fibberwarie 1983

Miejer es twintig sjaole hóbbe dit jaor mètgedoon aon 't kleur-, kledder-, knitsjel-, friemel- en froemelfestijn, dat in zien totaliteit luustert naor de naam „Kinderteikenwedstrijd”.

Alles ging neet wie e fluitsje vaan 'ne sènt! Dit kaom doordat de Dominikanerkèrrek neet bijtijds disponibel waor. 't Hoegtepunt vaan 't fies moos daodoor verplaots weure naor de goonsdag, wat mèt betrèkking tot de publiekeleke belangstèlling minder perfietelek waor.



Dandoer kin, eeder jaor obbenigje, 't stasiegebiede den epantele start zien vaan 'ne grandioze entree in de stad Mestreech.

Me heett'r gein nosie vaan, wat zoe allemaol in de köpkjes vaan die kinder roondspook, es ze aon hun kreativiteit de vrije toum geve:

- Ape- en groeter keutele proonkde mèt 'n houfkaar, compleet mèt zigeuners. 't Peerd laog oetgebloze op de grond.
- De stad Mestreech waor ineingefisternöld mèt hoezer, straote, sjaole, kèrreke, en neet te vergete de optochwagele.
- Tot 't hijj en dao ouch inlievere gebloze waor, bleek bijj 'ne hoeg-löstigheid dee volstoon moos mèt 'ne Raod vaan Nege, neette-min allemaol ordentelek in 't pak.
- 't Kestiel vaan Haare waor bevöllek, zoe leek 't wel, mèt de vol-tallige Haarder jäög.
- Door kiekgater kóste binne kieke in e spookhoes, boe allerlei óngesiefer róndspookde en sjouw personaazjes wie rakette door de luguber ruimte sjote.
- En natuurlek óntbraok neet „Allemaol op de sjouwers”, gemonteerd róntelum 'ne totumpaol, mèt rijjaloetwagelende kinder dansenteere trum.

Alles bijjein veur de zjurie gein akkefietsje um tot 'n ierleke kwallifikaasie te koume!

Nao 't kläöre vaan dat benkelek affeerke, woorte de prijze, wie 't hijjónder volleg, towgekind:

„Nikkelaköpke” (Tempeleers) „De Schans” in de Heeg.

„Batteräöfke” (RL) Emile Weslysjaol.

„Wisselbeker” (CRL) St. Michaelsjaol, Aajt Caberg.

„Haolkan” (Aajt Prinse Sosjeteit) Maria Virgosjaol, Caberg. Deez' sjaol kreeg ouch de pries vaan 't publiek.

„Sjaarpötsje” (Tempeleers) Suringarsjaol.

„Pries vaan de stad Mestreech” Montessoriesjaol Kappesijnestraot.

„Pries vaan de Prins” Philip Schijns, Michaelsjaol.

En dit zien allein nog mèr de hoofprijze, boetow iech m'ch in dit verslaag zow wille bepèrreke.



EN 4 DAOG RAOS DE STÖRREM

12-13-14-15-fibberwarie 1983



DE STAASIE

De óntvangs vaan de Stadsprins op de Staasie vreug eeder jaor hiel get ranzjaasie. Wekelaank is 't personeel vaan hoeg tot liech, ónder de inspireerende leiding vaan hunnen eige Raod vaan Ellef, bezig aon de oetwèrreking vaan e drèjbook, dat alle take umsjrijf mèt betrekking tot de Lijnwèrrekplaots, de Staasie en 't trajek wat tösse die twee ligk.

- De Lijnwèrrekplaots mèt ziene staf vaan technisch personeel verzörrig neet allein de karnavalesk verseerde Prinseleke trein mèh offreert de Prins ouch 'n eige festiviteit, compleet mèt danseuskes en muziek vaan de „Worteleboere”.
- In de Staasie vèlt 't aksènt op de prachtig verseerde hal en op de óntvangsruimte, die spesjaol veur deez' gelegenheid tot 'ne fieszaol weurt umgetouverd. Hijj weurt in 'n mini-zitting de Prins gefèteerd.
- Op 't tösseligkend trajek zien machinis en konduktör responzabel veur e veilig transport en zörrig de „restaaraasie” deveur tot de Prinseleke maog op peil gehawwe weurt en neet zoe mèr mèt e beutremke en e glaas mèllek.

E fien samespeul dus vaan alle employjees, die dèks - ze kinne ouch neet teveur - gei Mestreechs kinne spreke, mèh die Mestreech e rojaol hart towdrage.

Daodoor kin, eeder jaor obbenuijts, 't staasiegebäöre den eminente start zien vaan 'ne grandiozen entree in de stad Mestreech.

'T STADHOES

In e good oetgebalanceerd samespeul tösse sirremoniemeister en de Blaue Jäger brach Bèr Essers e nuuj verrassend en ludiek illemint in zie jaarleks hoeswèrrek.

In 't hool vaan de lieuw, of wat daoveur doorgeit, ochèrrem, moos Bèr de ketel sjore vaan wat ziech op 't stadhoes aon modaal- en bove- modaalste otoriteite heet aongepriizenteerd. 't Zow zellefs neet ón- meugelek zien, tot veural die bovemodaalste otoriteite, ónder sjoen presoomsies, gewoen mèr tringeluis zien.

Wie daan ouch: de Sirremoniemeister voolt ziech wie 'ne keigeleer in e speul ape.

Bijj wijze vaan eksperiment woort steekproofgewijs de prezensie- lies naogegaange, boebijj de gaste t'rop geattendeerd woort, tot hun prezensie gein aanspraak kós doen gelde op prezensiegèld.

Prezènt bleke oet Den Haag te zien: de Eksellènsies Mr. J. G. Rietkerk en L. de Graaff.

Natuurlek had Bèr e spesjaol welkom veur de pinhawwers, die vaan- aof de galerij neer mage loere op dieginnige, boe ze de res vaan 't jaor eigelek tegenop zowwe moote zien, mèt naome 't College vaan B&W, Baete en z'n Wuppies. Bèr gaof hun de brik trök boemèt ze al jaore laank geweend zien hun eige roete in te goeje, mèt 't verzeuk dee noets mie weg te geve: want, wat zow 'ne Sirremoniemeister heij daan nog moote doen?

De Eksellènsies kregè 'n kemissie mèt naor Den Haag: L.S.O. be- teikent neet „Limburg Slikt Onderdanig”, mèh „Limburg Staat Onverzèttelijk” tege de opheffing vaan 't hónderdjaorig orkes.

Tegeneuver Ziene Hoeglöstigheid wow de Sirremoniemeister ziech verantwoorde euver 't zoe noe en daan gebruik vaan 't Hollands. 'ne Mestreechteneer sprik dat mèr allein

— es heer leihertig is: hij is gaan vare zo ver van hier en met een ander meisje heeft hij zijn plezier.

— tege z'nen hoond: Hier! Af! Zitten!

— oet beleefheid tege de mieste vaan zien superieure, umtot die miestal 't Mestreechs neet verstoon en 'ne Mestreechteneer god- daank minstens twietaoleg is.

Prins Phil bleek in zien proklamaasie op ein lijn te zitte mèt ziene Sirremoniemeister: nao jaore is häöm pas dudelek gewore veurwat de sjaolmeester häöm indertied dat op 't owg nutteloos täöfelke heet gelierd: $1 \times 0 = 0$; $2 \times 0 = 0$; $3 \times 0 = 0$ en zoe weijer. De oetgestreke ge- ziechter vaan dat notoir tröpke heij op dit stadhoes maakde häöm dat noe wel dudelek.

Iech wil 't Stadhoesgedeilte in dit Jaorverslaag indige mèt e gediech boemèt Bèr zien hoeswèrrek begós:

Want dalek duuke v'r allemaol oonder:
Eus sjoen, leef stad weurt ei groet woonder.
Dee èrrem is, dee veult ziech riek,
De rieke aon 't vollek geliek!
Bestuurders koume vaan hun troene
En weure mèt 't vollek: gewoene!
De toores stoon nao ein te winke
Eszof ze z'ch oonderling wille sjminke.
Confetties ruuzele door de straote,
Boe-in 't vollek oetgelaote
't Fies viert vaan Mestreechter Geis:
De harte wèrrem, de stroote heis!

De resepsie die saoves in de Staaenzaol gehawwe woort waor, vaan- wege 't mankeere vaan de gooj ambiance, gei ónverdeild sukses. Veer moote koudend jaor trök naor de sfeervolle Redôte.

In de Orde vaan 't Etagerke woorte gedikkoreerd:

350 Ridders
180 Offeseers
100 Kommandörs
122 Groet-Offeseers

Vaan de Prinse-orde „Hupmèrjenneke” reikde Ziene Hoeglöstigheid in de loup vaan 4 weke 920 medaaljes oet.

VASTELAOVESZÓNDAG

De zon waor straolend en 't weer kaajt, wie de Kachelpiepers ziech opmaakde um mèt hunne show aon de Stadsprins hommage te brénge.

'n Zier geïntresseerde naobersjap trotseerde de kaw en had ziech veur 't Prinselek Palies verzameld.

Vaan te veure had de wiek-agènt mèt zienen assistènt dao de wach betrokke.

Nao de kolder-inspeksie woort de Prinseleke Veendel oetgehaange en defileerde de Kachelpiepers veur hunne Prins, dee te kinne gaof gruuts te zien op zien Garderizzjemint.

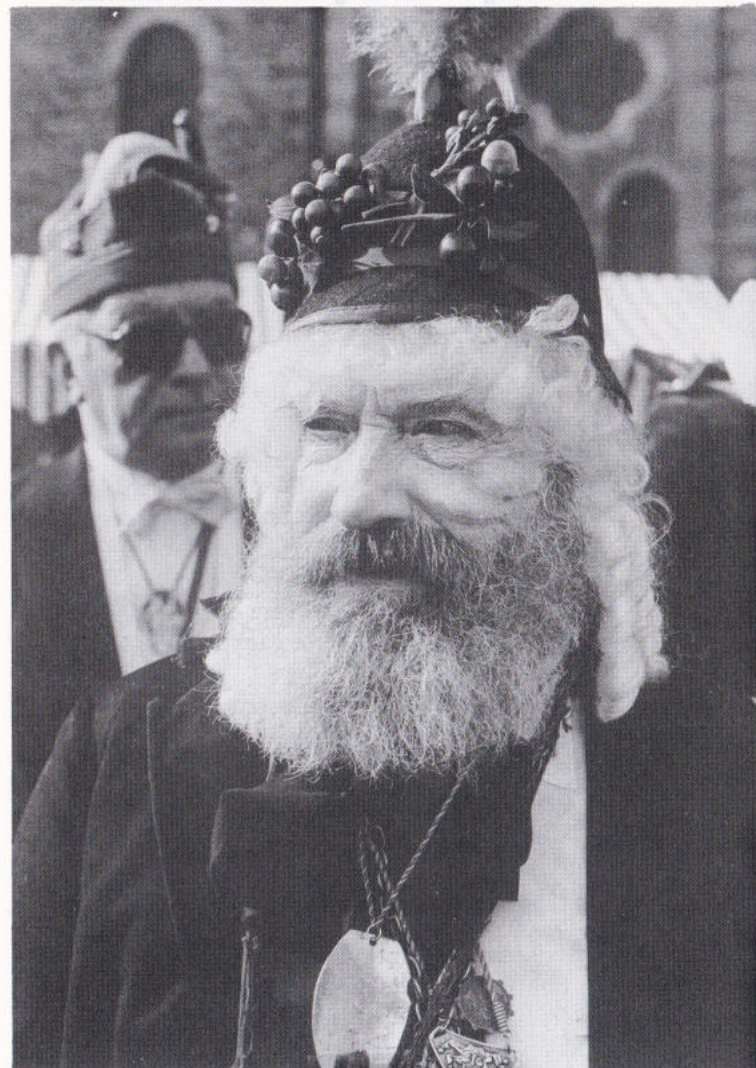
Daonao woort naor 't Vriethof getrokke, boe mèt 11 sjeut vaan 't Momuskanon de eigeleke Vastelaovend ingeknald woort. Tijdens deez' sirremonie woort Pieke Dassen oetgerope tot Vastelaovesvierder 1982 en trok de Prins mèt e klein gevolleg naor de plaots, boe 't Mooswief woort opgetrokke. Alles waor noe gereid um de Störrem euver Mestreech te laote losbarste.



DE OPTOCHTE

Es eksperiment woort dit jaor veur 't iers de kómplete „Boonte Störrem” nao vöore gedirrizjeerd um te veurkoume tot sjoen komeenje in 't brouze vaan dee störrem verlore zowwe goon, boe-ónder den optoch es kiekspeul zow kinne lijje. Iech mein noe al te mage zègke, tot 't eksperiment veur repries te rikkemendeere is.

Um zèllef neet te zier op repriezes getrappeerd te weure, hób iech de optochte vaan zóndag en maondag heijónder veur uuch bijjein gebradzjeld.



*Iech geef uuch noe evekes, mèt eur permissie,
't Indrizzeltaot vaan de Optochkemie, Die zóndag en maondag mèt hiel vööl ambiesie
e Kiekspeul offreerde, naor hiel aw tradiesie:*

*Den optoch dee opende mèt „die vaan us”!
Dat deit de Kemissie hiel doelbewus,
Um daomèt eus Govies riechtig te iere
Umtot zijj, es veer daornao eve gebiere,
Ummer gereid stoon um höllep te beeje.
Daank dus veur alles, wat zijj veur us deeje!*



Nao „die vaan us” daan geit 't gebäöre:
Maskes, de koddigste, trèkke nao vööre.
Boont is de störrer dee raos euver Treech.
Niemes dee dao noets de kriebels vaan kreeg.
Ingele woorte op sjouwers gedrage
Eskimo's waore op koume dage
En mingde ziech tösse Chineeze en Jappe.
Landluipeers lepe es raove te gappe!

Preuvenemént zaot te sranse veur kèrreke,
Gouddelvers stoonte ziech te blubber te wèrreke.
Hoesdoeve booje de mode veur ieuwe,
'ch Zaog bere en ape en bröllende lieuwe,
Wèjjende pluime vaan Rio-vedètte
Kompleet mèt sombrero's en gouwe paillette,
Muiskes mèt kleurige strikskes en uurkes,
Klojns en kabouters en Chaplinfiguurkes,
Tientalle kuitskes mèt slaopende kinder;
Zijj hóbbe vaan alle lawèij geinen hinder,
Kinder die hosse en springe mèt ma,
Haangend soms ouch aon de nek vaan papa,
Mestreechs weurt gelierd in 't kleske vaan Phil,
Zoe blijf de Prins jammers bijj z'ne stiel!

Veer wénse euze Besjerremhier tot heer in 1984 weer in gooj gezondheid den Optoch kin bekieke.



Hoeg bovenop ziene wagel verheve
Kin heer 't boonte spektakel beleve.
Zien d'r soms heij en dao nog pessimiste
Of aandere die 't ummer wel beter wiste?
Heer sleit alle sepsis aon gruzelemént,
Heer heet daoveur jammers e good argumént:

*Veur de Vastelaovend dreig gaar gei gevier
Want mèt de gekke blijf Slivvenier !*



DE KINDERKOSTUUMWEDSTRIJD

't Waor of 't dit jaor in de Staar ekstra drök waor. Grameers en grampeers bleke de zörreg veur de kinder op z'ch genome te höbbe, veur 't geval tot pa en ma neet bijj 't Zaate Herremeniekes Konkoer gemis kóste weure.

En zoe waore ze d'r weer:

- de Charlie Chaplins, es geroetineerde aktörs 't vootwèrrek beheersend.
- Napoleon, gevolleg door 'ne Maharadja, d'n eine wie d'n aandere ziech bewus vaan ziene póntenör.
- 'ne Klojn mèt 'ne baby-klojn in e kórrefke.
- De kabel TV, dee mer gei beeld wow geve.
- 'nen Opgegraove paoter, umtot t'r gein echte mie zien.
- Pirate, mooswiever, grameers, Robin Hood, Cleopatra, Max en Polla en zèllefs 'ne mafkikker.

Natuurlek waore d'r ouch dit jaor de probleme veur de zjurie um b.v. e knijnske vaan 'ne Micky Mouse te óndersjeije en iech zow ze wille adviseere um in de towkoms „Sesamstraat” beter bijj te hawwe. Wie daan ouch: 't waor e fies veur klein en zèllefs veur groet, al meinde de groete beter aon hun trèkke te koume op 't Vriethof, boe z'ch de finale aofspeulde vaan

'T ZAATE HERREMENIEKES KONKOER



De finale, zègk iech, want de start laog dit jaor op de Mèrret. 't Waor noe den 11de kier tot dit festijn georganiseerd woort. De N.O.S. voelt ziech daan ouch gepeers um ein en aander veur 't zjoernaal vas te lègke; ze mochte later daoveur den ierste prijs in óntvangs nümme.

Vollegens 't drèjbook zowwe 41 herremeniekes aon 't konkoer mètdoen, mèh wie 't gewèld einmaal losbarzde, bleken 't t'r väöl miejer te zien. Langs diverse sluupweeg wiste zèllefs boetelenders veur plaotsing in aonmèrreking te koume, e grieniezter dee z'ch tao kolerig euver maak.

Zoe zaog iech ónder mie de „Sjpatkapel” oet Heerle, want dao gaof de Buul vaandaog toch geine wind mie.

Al veur 1 oor kaome deginnige „die 'm vaandaog eine zowwe goon versajze” oet diverse riehtinge naor de Mèrret, ónder de klaanke vaan 't stadhoeskerlejong, dat vastelaovesleedsjes euver de Mèrret struijde. Geer maag twee kier raoje, wee de mieste decibelle tege de loch slingerde.

Wilt geer nog einige impressies?

- Ei zaat herremenieke had veur alle zekerheid ziech vasgemaak aon wolleke vaan ballonne, zier woersjijnlek um z'ch op die meneer gemeekeleker op de bein te hawwe. Ze mooste zoe hunne naam vaan „Götsjieters” gewèld aon doen.
- Dao waor e herremenieke, dat op z'ch leet wachte umtot de trómpetiste vlak veur 't begin bevalle moos en dat gaof in de ploog natuurlek einige kónsternaasie.
- 'ne Good geproporsjoneerde muzikant mèt 'n daobijj passende ammezuur peerzde 'ne kompleet opgekallefaterde keersboom oet ziene tuba.
- Ein herremenie droog de komplette prijzekas vaan aander jaore bijj ziech: hieringe, stúmpkes, rommedoe, eerappele, wortele en poor, alles aon 'ne stek.

Alle herremeniekes mooste op straffe vaan diskwalifikaasie naor de Vriethof. Veur de ierlekheid hadde ze dao de zjurie in de kaw gezat, de herremeniekes en 't vóllek in de zon. Es kónterprestaasie deilde mèrretmeister Nuss aon de zjurie werrem oliebolle oet.

Ein herremenieke prizzenteerde ziech nog ech valsspeulend, daobij rappeleerend aon de situwaasie vaan 11 jaor geleije, wie ze nog allemaol vals späölde. Toch kreeg ouch deeze herremenie, zjus wie alle aandere, den ierste pries, dee bestoont oet e sjeutelke „Kaw Sjotel”. Dit wil evels neet zègke tot neet sekuur gelèt woort op aonkleijing, muzikaliteit en prizzentatie. 'ne Misser in de ein kategorie woort goodgemaak door 'ne topper in de aander.

En zoe had de zjurie z'n han neet allein vol aon oliebolle.



De ganse santepetik vaan kleur en klaank had ziech aofgespaold in de naoventrint vaan 't Mooswief. Zij had in alle kóntentigheid 't gewiemel en gefriemel, 't gesjrael en gesjroevel, 't gedrèj en gezwèj aongezen en 't liefste had ze ziech vaan häör ketrol losgemaak en ziech mèt dedoorgegoejd.

De winterse bijs waor de dreij daog neet in staot gewees um 't vastelaovend vierend vóllek vaan straote en pleine te verjaoge en tegewelf oor trok datzèllefde vóllek „en masse” naor 't Vriethof um veur e jaor aofsjeid te nümme vaan ziene vastelaovend.

't Mooswief woort nao ónder gehaold en verdween in de stilte en soberheid vaan Asselegoosndag en mèt häör eedere rechgeaarde Mestrechteneer.



RÓNTELUM DE ORGANIZAASIE



DE KACHELPIEPERS

't Belaankriekste gebäore dit jaor waor tot de Kachelpiepers in 't nuij gestoke woorte.

De ierste prizzentaasie daovaan had plaots op 't stadhoes, boe ze óntvaange woorte door wèthawwer Mevrouw Lazár-Schilthuis en de Tempeleers, die z'ch veur deeze gelegenheid in groet gala gestoke hadde.

In häör bèste mestreechs - get wat door alle aonwezige zier geapresjeerd woort - brach de wèthawwer naomes de stad Mestreech hulde en daank aon 't Garderizzjemént, dat in zien stijlvol oprèjje 'n apaart karnavalesk aksènt wèt te beeje.

In de hulde woort ouch „Piepke” betrokke, dee alle protokol aon zien bokkepu labde en mèr mètdein begós te vreete aon de veerse kuul, dee häöm vaan Gemeintewege geoffreerd woort.

Nao aofloup vaan de intiem festiviteit trokke de Kachelpiepers door de stad um - jaomer genóg in de reege - hun nuij pekskes aon 't publiek te tuine.

Es Garderizzjemént vaan de Prins hóbbe de Kachelpiepers ziech ouch dit jaor weer perfek vaan hun taak gekwete.

DE TRÈKKERS

Mèt mien besjowwing euver de Trèkkers hōb iech eeder jaor wel get probleme.

Dit kump neet, doordat zij de taak die ze op ziech genome hōbbe neet good verriechte, zoetot ze dus aon miech gein stof te beeje hōbbe. Mesjiens kump 't, doordat zij neet de publisiteit zeuke, mēh ónopvallend op de mies ónmeugeleke plaotse prezēt zien.

Op sjaol hōb iech vreuger get gelierd euver „evenredigheid”. Dit gelierde towpassend kin iech daan zēgke: de publisiteit die ze kriege in dit Jaorverslaag is umgekiert evenredig mèt hun aktiviteit.

En laot dit daan 'n groete pluim zien op hun „trèkkersmōts” !



DE STIECHTING DE TEMPELEERS

In 't veurbijje seizoen zien gein nuij Tempeleers geïnstalleerd. Wel zaoge veer tot euze spiet Jo Colin en Piet Neus oet 't Kolleezje vertrèkke. Drökke wèrrekzaamhede hadde hun al gedwónge um hun aktiviteit veur eus organizaasie te bepèrreke. Die drökke bezighede zowwe ouch koumend seizoen beslaag op hun blieve lègke en daorum voonte zijj 't neet verantwoord um hun plaots binnen 't Kolleezje te blieve bezètte. Veer daanke hun veur alles wat zijj altied mèt vâöl ambiesie veur de Tempeleers gedoon hóbbe en veer zien euvertuig tot zijj us ouch in de towkoms neet in de steek laote, es op hun deskundigheid e beroop weurt gedoon.

Dré Abrahams trok ziech um gezóndheidsrèjje es aktief Tempeleer trök en woort opgenome in 't Kolleezje vaan Senatore.



DE FINANSIES

Tot 't veur de Finansjeel Kemissie e lestig jaor zow weure - iech wees uuch dao al ieder in dit verslaag op - stoont bijj veurbaat vas. Eve zoe good stoont 't wie 'ne paol bove water tot veer aon eus finansjeel verpliechtinge mooste kinne blieve voldoen.

Wie 't ein en aander gereild en gezeild heet, zal den Habsjaar uuch zoemedein in finesses oetereinlègke. Iech verraaj uuch allein tot aon inkomste binnekaom f 126.000 en tot veer f 132.000 oetgaove.

Iech maag heij de hoop oetspreke tot Mestreech ouch in de towkoms zal blieve mèthèllepe um de finansjeele basis vaan eus organizaasie gezoond te hawwe.

Samestelling vaan 't Kolleezje

BESJERREMHIER
van de Tempeleers en van
de Mestreechter Vastelaovend

Mr. A. M. I. H. Baeten
Börregemeister vaan Mestreech

IERE-PRIZZEDENT
van de Tempeleers en van
de Mestreechter Vastelaovend

Jacques Chappin

IERE-LEDE

SENAAT

A. Godfroy

J. Chappin

Ch. Kemmerling

L. Franssen

Mr. Baron Michiels van Kessenich

H. Frantzen

L. Schreuder

E. Cohen

J. Retrae

J. Severijns

J. Vijgen

A. Persoon

Th. Bovens

A. Abrahams

BESTUUR

Toine Persoon

Prizzedènt

Theo van Kan

Opper-Tempeleer

Pie Steffens

1e Kretser

Herman Frantzen

2e Kretser

Jean Severijns

1e Habsjaar

Boy Oliveris

2e Habsjaar

Miel Cohen

Veurzitter Finansjeel-Kemissie

Henk Doorenbosch

Veurzitter Boete-Gebäöre

Willy Hageman

Veurzitter Binne-Gebäöre

Bert Beenkens

Veurzitter Protokol-Kemissie

Frans Thewissen

Veurzitter Peers- en Propaganda-
Kemissie

SIRREMONIEMEISTER

Bèr Essers

LEDE

Giel Arnoldi

Willy Lardinois

Paul Batta

Mat van Lijf

Jan v.d. Bergh

Willy Massot

Fons Bonnemayer

Herman Moors

Lou Buytendijk

Michel Severijns

Willy Fey

Mat Stroes

Wum Fischer

Lou Vleugels

Louis Franssen

Benoit Wesly

Vic Kamm

Mon Willems

Funs Kerckhoffs

Funs Wolfs

Guus Knols

EPILOOG

Geer, Stadsbestuur, g'r zeet bedaank
Veur wat geer veur us woijt spendeere.
Veur kóste daodoor dreij daog laank
Mestreech e köstelek fies offreere.

Daank uuch, geer sjörregers vaan O.W.,
Vaan Brandweer en ouch vaan de Pliesie;
Daank uuch B.B. en D.G.D.;
Geer heelep us mèt vööl ambiesie
't Kolderfies te prizzenteere.
Veur kinnen us inkel revansjeere
Mèt euze welgemeinde: DAANK !



„Versajs 'm ein!” zag Phil den Ierste
„Goej d'ch dedoor! boenao gebierste
Es 't um Vastelaovend geit?”

Mestreech heet dat hiel good begrepe
En waor ouch gaaroet neet benepe
Es 't góng um sjariteit

e Jaor is noe weer aofgeslote
Iech hoop tot geer höb naogenote
Vaan wat heij gesjreeve steit!

Aldus opgemaak d'n 11de vaan d'n 11de 1900 en 7x11+6

Herman Frantzen
Mestreech